

ALLGEMEINE GEBÜHRENVERORDNUNG



IMPRESSUM

Éditeur ■ Herausgeber

Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Clervaux

Kollegium der Bürgermeister und Schöffen der Gemeinde Clerf

Emile EICHER, Georges MICHELS, Romain BRAQUET, Aline SCHROEDER-KREINS

Brochure à finalité informative. Seul le règlement taxe en langue française, approuvé par l'autorité supérieure, fait foi.

Broschüre mit informativer Zweckbestimmung. Maßgebend ist ausschließlich die von der Oberbehörde genehmigte Gebührenverordnung in französischer Sprache.

Administration communale de Clervaux ■ Gemeindeverwaltung Clerf

Château de Clervaux

B.P. 35 ■ L-9701 Clervaux

Tél. : 27 800 - 1 ■ Fax : 27 800 - 900

secretariat@clervaux.lu

www.clervaux.lu

Allgemeine Gebührenverordnung vom 21.04.2010

Aktualisierungen

Abfälle

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 14.12.2012

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 21.03.2014

Ergänzt durch Beschluss des Gemeinderats vom 20.07.2015

Kanzleigeühren

Ergänzt durch Beschluss des Gemeinderats vom 09.12.2013

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 21.07.2014

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 03.06.2016

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 19.08.2016

Öffentlicher Bereich - Terrassen

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 09.12.2013

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 15.12.2014

Öffentlicher Bereich - Messen und Märkte

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 15.12.2014

Gewerbesteuer und Grundsteuer

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 07.10.2014

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 02.10.2015

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 05.10.2016

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 28.08.2017

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 08.11.2018

Schulwesen

Geschaffen durch Beschluss des Gemeinderats vom 14.12.2012

Bauten

Ergänzt durch Beschluss des Gemeinderats vom 04.10.2013

Ergänzt durch Beschluss des Gemeinderats vom 22.11.2013

Ergänzt durch Beschluss des Gemeinderats vom 19.08.2016

Ergänzt durch Beschluss des Gemeinderats vom 29.05.2017

Friedhöfe

Geändert und ergänzt durch Beschluss des Gemeinderats vom 04.07.2016

Geändert durch Beschluss des Gemeinderats vom 14.11.2016

Parken

Ergänzt durch Beschluss des Gemeinderats vom 27.02.2019

Letzte Aktualisierung: 19.06.2019

Kanzlei

Kopie schwarz/weiß, pro Kopie *	0,10 €
Kopie Farbe, pro Kopie	0,30 €
beglaubigte Kopie	unentgeltlich
Bescheinigung	unentgeltlich
Auszug aus dem standesamtlichen Register	unentgeltlich
Anmeldung	unentgeltlich
Abmeldung	unentgeltlich
Adressenänderung	unentgeltlich
Beglaubigung der Unterschrift	unentgeltlich
Versand von Unterlagen	unentgeltlich
Eheschließung/Lebenspartnerschaft an einem Samstag	100,00 €
Personalausweis	unentgeltlich
Night Card < 26 Jahre **	25,00 €
Night Card ≥ 26 Jahre **	40,00 €

* Schwarz/weiße Kopien sind unentgeltlich für Ortsvereine welche ihren Sitz auf dem Gebiet der Gemeinde haben.

** Bitte beachten Sie, dass ab Juni 2019 die Gebühren, die der Betreiber der Gemeinde berechnet, weil eine reservierte Fahrt nicht genutzt wurde, ohne den Betreiber innerhalb der vorgeschriebenen Zeit darüber zu informieren, dem Antragsteller integral weiterverrechnet werden.

Öffentlicher Bereich - Messen und Märkte

Tägliche Gebühr für einen Stand auf Messen und Märkten, pro m¹ 1,50 €

Aussetzung dieser Gebühr ab dem Jahr 2013S bis zu einer Neuregelung.

Technischer Dienst

Arbeiten in Regie - Tarif pro Gemeindebediensteter, pro Stunde	25,00 €
Arbeiten in Regie - Tarif pro Traktor, pro Stunde	20,00 €
Arbeiten in Regie - Tarif pro Lastwagen, pro Stunde	35,00 €

Der Verleih von verschiedenem Material und die Bereitstellung des technischen Diensts im Interesse von Privatpersonen betrifft nur Einsätze im Fall von Unfällen oder im Falle von höherer Gewalt außerhalb des öffentlichen Bereichs und ausnahmsweise falls eine Leistung durch die Privatwirtschaft nicht möglich ist.

Feuerwehr

Tarif für Tätigkeiten, welche nicht zu den Grundaufgaben des Feuerwehr- und Rettungsdienstes gehören, sowie für beauftragte Tätigkeiten -

Tarif pro Feuerwehrmitglied, pro Stunde.....	10,00 €
Beseitigung von Wespen und Hornissen, pro Einsatz.....	50,00 €
Bekämpfung von Kohlenwasserstoff, pro Einsatz.....	200,00 €

Betreffend die Bekämpfung von Kohlenwasserstoff sind die Materialkosten zu Lasten des Umweltverschmutzers.

Schankstätten

Freie Nacht bis drei Uhr morgens.....	25,00 €
Freie Nacht bis drei Uhr morgens und weniger als fünf Tage im Voraus beantragt	50,00 €

Anfragen für eine Genehmigung einer „Freien Nacht“ sind per Telefon zu tätigen.

Essen auf Rädern

Verkauf des Essens auf Rädern, pro Essen, Transportkosten inbegriffen	11,00 €
Vermietung des Materials (Heizplatte, verschiedenes Material), pro Monat	12,50 €

Wohnen

Jährliche Abgabe pro Zweitwohnung.....	120,00 €
--	----------

Bauwesen

Vollständige Kopie der Bautenverordnung	25,00 €
Baugenehmigung (Neubau oder Umänderung des Bestehenden, Renovierung oder Erneuerung des Bestehenden)	25,00 €
Schaffung von Infrastrukturen - Baugrundstück gelegen entlang des CR339 in Hüpperdingen, pro m ¹	420,00 €
Schaffung von Infrastrukturen - Baugrundstück gelegen entlang des Hualewee in Hüpperdingen, pro m ¹	729,27 €
Park- und Stellplätze welche durch die Bautenverordnung vorgeschrieben sind und nicht durch den Eigentümer/Bauherrn geschaffen werden können, pro Park-/Stellplatz.....	25.000,00 €
Schaffung von Infrastrukturen - Baugrundstück gelegen entlang des CR376 in Grindhausen, pro m ¹	550,00 €

Friedhöfe

Konzession über 15 Jahre - Breite der Grabstätte 0 - 2 Meter.....	200,00 €
Konzession über 15 Jahre - Breite der Grabstätte 2 - 3 Meter.....	400,00 €
Konzession über 15 Jahre - Grabstätte breiter als 3 Meter	600,00 €
Konzession über 15 Jahre - Urnengrab.....	200,00 €
Konzession über 15 Jahre auf dem Friedhof der Art Waldfriedhof „Al Kierch“.	100,00 €
Bestattung - Sarg.....	750,00 €
Bestattung - Urne	200,00 €
Bestattung - Gruft.....	100,00 €
Bestattung - Verstreuungen der Aschen.....	100,00 €
Einbringen der Aschen auf dem Friedhof der Art Waldfriedhof „Al Kierch“.	100,00 €
Exhumierung.....	1.500,00 €
Die Kosten für Material sowie Stabilisierung des freigelegten Sargs und/oder die Kosten für einen Ersatzsarg sind zu Lasten des Konzessionsinhabers.	
Pauschalbetrag Vermietung Leichenschauhaus	75,00 €
Genehmigung für Arbeiten an der Grabstätte	25,00 €

Abwasser

Betreffend die Abwässer muss zwischen drei Bereichen unterschieden werden:
der Bereich der Haushalte, der Industriebereich sowie der landwirtschaftliche Bereich. Durch das Wassergesetz vom 19. Dezember 2008 sind die Gemeinden gehalten, die Abwassergebühr festzulegen mittels einer festen Komponente entsprechend dem durchschnittlichen Einwohnerequivalent und einer variablen Komponente entsprechend Ihrem tatsächlichen Wasserverbrauch in m³.

Die Abwassergebühr wird wie folgt festgesetzt:

Berechnungsschema - Abwassergebühr

feste Komponente pro Jahr variable Komponente pro m³

Bereich der Haushalte.....	1 EH = 15,00 €.....	1,60 €
Industriebereich.....	1 EH = 15,00 €.....	1,60 €
landwirtschaftlicher Bereich .	1 EH = 15,00 €.....	1,60 €

EH = durchschnittlicher Einwohnerequivalent

Die Gebühr für Abwassereinleitung in Höhe von de 0,19 €/m³, durch das Wassergesetz vom 19. Dezember 2008 festgesetzt, ist inbegriffen. Die Abgabe fußt auf dem Verbrauch des Wassers zum menschlichen Verzehr, pro verrechnetem m³, und welches dem Abwassersammelsystem zugeführt wird. Die feste Komponente ist im Verhältnis zur Anzahl der durchschnittlichen

Einwohnergleichwerten. Eine zu Wohnzwecken bestimmte Einheit entspricht 2,5 durchschnittlichen Einwohnergleichwerten.

Für alle zu einem anderen Zweck bestimmten Einheiten wird die Zahl durchschnittlicher Einwohnergleichwerte entsprechend den Schätzungsparameter der ALUSEAU bestimmt, entsprechend nachstehender Tabelle:

Ausnahmen gemäß Artikel 12 (Absatz 4) des Wassergesetzes:

Für Gebäude des landwirtschaftlichen Bereichs, welche über einen einzigen Zähler verfügen und an das Abwassersammelsystem angeschlossen sind und Einheiten zu Wohnzwecken beinhalten, werden maximal 400 m³ Wasser zum menschlichen Verzehr pro Einheit gemäß dem landwirtschaftlichen Bereich verrechnet.

GROUPE & ACTIVITES	COEFFICIENTS DE CONVERSION pour le calcul de la	
	Charge polluante moyenne (EHm)	Charge polluante de pointe (EHP)
population résidente:	1 EHm / H	1,25 EHP / H
hôpitaux, cliniques, maisons de soins:	2 EHm / lit	2 EHP / lit
camps militaires:	1 EHm / soldat&employé	1 EHP / soldat&employé
élèves et écoliers externes:	0,06 EHm / élève	0,1 EHP / élève
cantines scolaires:	1 EHm / 1.217 repas	0,3 EHP / chaise
internats:	0,6 EHm / élève	1 EHP / élève
piscines couvertes:	1 EHm x visiteurs/an / 365 j.	1 EHP / 1 visiteur/jour
piscines à l'air libre:	0,1 EHm x visiteurs/an / 365 j.	0,1 EHP / 1 visiteur/jour
hôtels et auberges:	1 EHm x nuitées/an / 243	1,5 EHP / lit
résidences secondaires:	1 EHm x nuitées/an / 365 j.	1 EHP / lit
gîtes ruraux:	1 EHm x nuitées/an / 365 j.	1 EHP / lit
campings:	1 EHm x nuitées/an / 730	2 EHP / emplacement
restaurants:	1 EHm / 1.217 repas	0,3 EHP / chaise
cafés et salons de consommation:	0,25 EHm / chaise	0,25 EHP / chaise
lavages automatiques de voitures :	10 EHm / installation	10 EHP / installation
épiceries, petits commerces:	1,2 EHm / personne	1,2 EHP / personne
boucheries, boulangerie et pâtisseries:	1,5 EHm / personne	1,5 EHP / personne
blanchisseries:	40 EHm / personne	40 EHP / personne
nettoyage à sec:	4 EHm / personne	4 EHP / personne
chantiers d'entrepreneurs (génie-civil etc):	0,2 EHm / personne	0,2 EHP / personne
garages et ateliers de réparation auto:	2,75 EHm / personne	2,75 EHP / personne
lavages de voitures avec personnel:	5 EHm / personne	5 EHP / personne
salons de coiffure:	1 EHm / personne	1 EHP / personne
administrations, services et magasins:	0,1 EHm / personne	0,1 EHP / personne
autres boutiques:	0,1 EHm / personne	0,1 EHP / personne
distilleries:	0,1 EHm x litres d'alcool pur/an / 730	0,5 EHP x litres d'alcool pur/j. (production journalière max.)
vaches laitières:	0,1 EHm / vache laitière	0,1 EHP / vache laitière

Kanalisation

Genehmigung zum Anschluss an das Kanalisationsnetz

- a) Ein- oder Mehrfamilienhaus, Wohnung
 - Pauschale für die erste Wohnung..... 300,00 €
 - Pauschale für jede weitere Wohnung..... 150,00 €
- b) Kollektives Wohngebäude (Hotel, Altenheim, Pflegeheim, Familienpension)
 - Pauschale für jedes angeschlossene Gebäude..... 300,00 €
 - Zuschlag für jedes der Unterbringung von Personen dienendes Zimmer.....50,00 €
- c) Handwerks-, Geschäfts- oder Industriegebäude
 - Pauschale für jedes angeschlossene Gebäude..... 600,00 €
- d) Landwirtschaftliches Gebäude
 - Pauschale für jedes angeschlossene Gebäude..... 300,00 €

Anfertigung des Anschlusses an das Kanalisationsnetz

Pauschale pro Anschluss..... 1.000,00 €

Diese Pauschale beinhaltet den eigentlichen Anschluss an die Hauptleitung und das Verlegen der nötigen Rohre auf einer maximalen Länge von 15 m. Die Kosten der Rohre über die besagten 15 m hinaus und alle Kosten für Gräben und Instandsetzung der Straße sind zu Lasten des Bauherrn.

Alle Arbeiten, auch die Instandsetzung der Straße, geschehen unter der Aufsicht des zuständigen Gemeindedienstes.

Abfälle

Leeren - Mülltonne 60 l, pro Jahr 163,00 €
Leeren - Mülltonne 80 l, pro Jahr 187,00 €
Leeren - Mülltonne 120 l, pro Jahr..... 259,00 €
Leeren - Mülltonne 240 l, pro Jahr..... 430,00 €
Mülltüte SIDEC, pro Tüte..... 4,00 €
Abholen auf Abruf von Sperrmüll..... 35,00 €
für jede Entnahmestelle, und zusätzlich pro m³ an Sperrmüll..... 25,00 €

Das Mieten der Mülltonnen ist in der Pauschale für die Leerung inbegriffen.

Trinkwasser

Genau wie bei der Gebührenfestsetzung des Abwassers, muss in Sachen Trinkwasser die gleiche Unterscheidung gemacht werden zwischen dem Bereich der Haushalte, dem Industriebereich sowie dem landwirtschaftlichen Bereich. Gleichzeitig zwingt das Gesetz vom 19. Dezember 2008 die

Gemeinden den Preis für Trinkwasser mittels einer festen Komponente entsprechend dem Durchmesser des Zählers und einer variablen Komponente entsprechend Ihrem realen Wasserverbrauch in m³ zu gestalten. Beachten Sie bitte, dass die meisten der Einfamilienhäuser mit einem Zähler mit einem Durchmesser von bis zu 1" ausgestattet sind.

Der Trinkwasserpreis wird wie folgt festgelegt:

Berechnungsschema - Wasser zum menschlichen Verzehr (ohne MwSt.)

	<i>fixe Komponente pro Jahr</i>		<i>variable Komponente pro m³</i>	
Zählerdurchmesser	≤ 1"	> 1" + ≤ 2"	> 2"	
Bereich der Haushalte	120,00 €	250,00 €	500,00 €	2,40 €
Industriebereich	180,00 €	375,00 €	750,00 €	2,00 €
landwirtsch. Bereich	180,00 €	375,00 €	750,00 €	2,00 €

Alle diese Preise verstehen sich ohne MwSt. Die anzuwendende Mehrwertsteuer in Sachen Trinkwasser beträgt 3 %. Die Entnahmegebühr in Höhe von 0,10 €/m³, durch das Gesetz vom 19. Dezember 2008 festgesetzt, ist inbegriffen.

Ausnahmen gemäß Artikel 12 (Absatz 4) des Wassergesetzes:

Für Gebäude des landwirtschaftlichen Bereichs, welche über einen einzigen Zähler verfügen und Einheiten zu Wohnzwecken beinhalten, wird eine Pauschale von 150 m³ Wasser pro Jahr pro Einheit gemäß dem Bereich der Haushalte verrechnet, der Überschuss wird gemäß dem landwirtschaftlichen Bereich verrechnet.

Die in den Viehweiden installierten Zähler sind von der festen Komponente befreit.

Anschluss an das Wassernetz

Genehmigung zum Anschluss an das Wassernetz

- a) Ein- oder Mehrfamilienhaus, Wohnung.....300,00 €
Pauschale für jede weitere Wohnung.....150,00 €
- b) Kollektives Wohngebäude (Hotel, Altenheim, Pflegeheim, Familienpension)
Pauschale für jedes angeschlossene Gebäude300,00 €
Zuschlag für jedes der Unterbringung von Personen dienendes
Zimmer.....50,00 €
- c) Handwerks-, Geschäfts- oder Industriegebäude
Pauschale für jedes angeschlossene Gebäude600,00 €
- d) Landwirtschaftliches Gebäude
Pauschale für jedes angeschlossene Gebäude300,00 €

Alle diese Preise verstehen sich ohne MwSt. Die anzuwendende Mehrwertsteuer in Sachen Trinkwasser beträgt 3 %.

Anfertigung des Anschlusses an das Wassernetz

Pauschale pro Anschluss, Leitungsdurchmesser $\leq 2''$	1.000,00 €
Pauschale pro Anschluss, Leitungsdurchmesser $> 2''$	2.500,00 €

Diese Pauschale beinhaltet den eigentlichen Anschluss an die Hauptleitung und das Verlegen der nötigen Rohre auf einer maximalen Länge von 15 m. Die Kosten der Rohre über die besagten 15 m hinaus und alle Kosten für Gräben und Instandsetzung der Straße sind zu Lasten des Bauherrn.

Alle Arbeiten, auch die Instandsetzung der Straße, geschehen unter der Aufsicht des zuständigen Gemeindedienstes.

Gemeindesäle

1) Mieten Kulturzentrum Schloss Clerf oberer Saal, pro Tag.....	300,00 €
2) Mieten Kulturzentrum Schloss Clerf Saal im Untergeschoss.....	unentgeltlich
3) Mieten ländliches Zentrums in Eselborn, pro Tag.....	100,00 €
4) a) Mieten Mehrzweckhalle Clerf, pro Tag	700,00 €
4) b) Mieten Mehrzweckhalle Clerf im Fall, dass die Anwesenheit eines Ordnungsdienstes vorgeschrieben ist, pro Tag	500,00 €
5) Mieten Pavillon der Mehrzweckhalle Clerf, pro Tag	200,00 €
6) Mieten Saal Klatzewee Clerf, pro Tag	300,00 €
7) Mieten Saal Lieler, pro Tag.....	200,00 €
8) Mieten Kulturzentrum Heinerscheid großer Saal, pro Tag	200,00 €
9) Mieten Kulturzentrum Heinerscheid kleiner Saal, pro Tag	100,00 €
10) Mieten Mehrzwecksaal Hüpperdingen, pro Tag	200,00 €
11) Mieten Schule Hüpperdingen, pro Tag und pro Saal.....	100,00 €
12) Mieten Schule Fischbach, pro Tag	100,00 €
13) Mieten Gemeindesaal Munshausen oberer Saal, pro Tag	100,00 €
14) Mieten Gemeindesaal Munshausen unterer Saal, pro Tag.....	100,00 €
15) Mieten Kinderhort Drauffelt, pro Tag	100,00 €
16) Mieten alte Schule Drauffelt, pro Tag	100,00 €
17) Mieten Gemeindezelt	
a) Mieten innerhalb der Gemeinde	
- Pro Abschnitt von 5 m, ohne Boden	100,00 €
- Pro Abschnitt von 5 m, mit Boden.....	150,00 €
b) Mieten zu Gunsten einer Vereinigung der Gemeinde in einer Ortschaft der Gemeinde welche nicht über einen Raum verfügt.....	unentgeltlich
c) Mieten außerhalb der Gemeinde	
- Pro Abschnitt von 5 m, ohne Boden	200,00 €
- Pro Abschnitt von 5 m, mit Boden.....	250,00 €

Die oben angeführten Mietpreise sind nicht geschuldet bei Gelegenheit von Veranstaltungen der nachfolgend aufgelisteten Arten (nichterschöpfende Auflistung):

Durch eine Organisation von allgemeinem Interesse ausgerichtete Konferenz und/oder öffentliche Konferenz mit kostenfreier Teilnahme; Ausstellung; Filmvorführung; Musikschule; Empfang; kleines Konzert; Theatervorstellung (Eigenproduktion einer Vereinigung der Gemeinde); Konzert (Eigenproduktion einer Vereinigung der Gemeinde); Wohltätigkeitsbasar

Die Reinigung der Gemeindesäle unter 4) und 5) ist im Mietpreis inbegriffen. Trotzdem muss der Mieter für eine oberflächliche Reinigung nach der Nutzung sorgen.

Betreffend die Gemeindesäle unter 1) bis 3) und 6) ist der Mieter gehalten, diese nach der Nutzung sorgfältig zu reinigen.

Für Familienfeiern wird der Mietpreis um 50 % vermindert wenn es sich nur um einen Teil der Feier handelt (z. B. Aperitif anlässlich einer Trauung).

Mit Ausnahme der unter den Punkten 4) a) und 4) b) aufgeführten Preise ist der Mietpreis nicht geschuldet für die Veranstaltung eines „Kiermesbal“ in der entsprechenden Gemeindesektion.

Öffentlicher Raum - Terrassen

Jährliche Gebühr für einen Standort einer Terrasse
in der Fußgängerzone, pro m² (ohne Mindestmaß)..... 10,00 €

Nur während der Monate Juni bis August.

Parken

- Gebührenpflichtiges Parken - Parkscheinautomat, pro Stunde.....0,50 €
(vom 1. März bis 31. Oktober, täglich von 8.00 bis 18.00 Uhr mit einer Höchstdauer von 10 Stunden)

- Gebührenpflichtiges Parken - Marktplatz in Clerf, pro Stunde.....1,50 €
(ganzjährig Montag bis Freitag von 8.00 bis 22.00 Uhr, Samstag von 8.00 bis 12.00 Uhr; Verrechnung im 20-Minuten-Takt)

Die beiden ersten Stunden sind kostenlos.

Gebühr bei Verlust des Parkscheins 25,00 €

Hunde

Jährliche Gebühr pro Hund 40,00 €

Grundsteuer

Grundsteuer A (land- und forstwirtschaftlicher Besitz).....	475 %
Grundsteuer B (bebaute und unbebaute Liegenschaften)	475 %

Gewerbesteuer

Gewerbesteuer.....	330 %
--------------------	-------

Schulwesen

Schulgeld für Schüler welche nicht in der Gemeinde Clerf ansässig sind, pro Schuljahr und pro Schüler.....	600,00 €
d. h. pro Schüler und Schultrimester	200,00 €

Jeder Beginn oder Aufgabe eines Schultrimesters wird als ganzes Trimester betrachtet.

Notizen